

「노동법」

최종개정일: 2016년 4월 6일

□ 개요

카자흐스탄 「노동법」은 카자흐스탄 공화국 헌법과 법령 및 기타 법 규들을 기반으로 구성되었다. 이 법은 노동 및 노사관계에 대한 법적 관계를 규정하고, 노동부문 당사자들의 권리와 이익, 자유를 보호 및 보장할 뿐만 아니라, 노사관계 당사자의 이익균형, 사회적 안정과 합의를 확립하기 위한 필수적인 법적 조건을 마련하기 위함이다.

법률의 개념 및 목적, 과제로부터 시작하여, 노사관계, 고용, 근로계약, 근로조건(휴가, 임금, 보상금 등), 단체협약, 노동조합, 노동쟁의 및 분쟁, 국가감독 등의 내용을 포함하고 있다.

일반편과 특별편으로 나누어져 구성되어 있으며, 일반편은 제1편 총칙(일반규정)으로 노사관계에 대한 개념과 용어, 기본원칙을 규정, 특별편에서는 상기에 명시한 구체적인 주제들을 다루고 있다. 총5편 23장 204조로 구성되어 있다.

□ 목차

원문	번역문
----	-----

ОБЩАЯ ЧАСТЬ	일반편
Раздел 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	제1편 일반규정
Глава 1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	제1장 기본규정
Статья 1. Основные понятия, используемые в настоящем Кодексе	제1조 기본개념
Статья 2. Трудовое законодательство Республики Казахстан	제2조 카자흐스탄공화국 노동법
Статья 3. Цель и задачи трудового законодательства Республики Казахстан	제3조 카자흐스탄공화국 노동법의 목표 및 과제
Статья 4. Принципы трудового законодательства Республики Казахстан	제4조 카자흐스탄공화국 노동법의 원칙
Статья 5. Свобода труда	제5조 근로의 자유
Статья 6. Запрещение дискриминации в сфере труда	제6조 근로부문의 차별의 금지
Статья 7. Запрещение принудительного труда	제7조 강제 노동의 금지
Статья 8. Сфера действия настоящего Кодекса	제8조 이 법의 효력 범위
Статья 9. Минимальные социальные стандарты в сфере труда	제9조 근로부문의 최소 사회적 기준
Статья 10. Трудовые договоры, соглашения сторон социального партнерства, коллективные договоры, акты работодателя в сфере труда	제10조 근로계약, 사회협력 당사자의 협약, 단체협약, 근로부문의 사용자(회사)의 규정
Статья 11. Акты работодателя	제11조 사용자규정
Статья 12. Порядок учета мнения представителей работников при издании актов работодателя	제12조 사용자규정에 대한 근로자 대표의 의견 표시 및 동의 절차
Статья 13. Исчисление сроков, установленных настоящим Кодексом	제13조 기간의 산정
Статья 14. Ответственность за нарушение трудового законодательства Республики Казахстан	제14조 카자흐스탄 공화국 노동법 위반에 대한 책임

<p>Глава 2. ГОСУДАРСТВЕННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ</p> <p>Статья 15. Компетенция Правительства Республики Казахстан в области регулирования трудовых отношений</p> <p>Статья 16. Компетенция уполномоченного государственного органа по труду в области регулирования трудовых отношений</p> <p>Статья 17. Компетенция местного органа по инспекции труда</p> <p>Статья 18. Компетенция местных исполнительных органов в области регулирования трудовых отношений</p>	<p>제2장 노사관계에 관한 국가 규제</p> <p>제15조 노사관계규제에 관한 카자흐스탄공화국 정부의 권한</p> <p>제16조 노사관계규제에 관한 자격을 부여 받은 국가기관의 권한</p> <p>제17조 노사관계규제에 관한 지방자치단체의 권한</p> <p>제18조 노사관계규제에 관한 지방행정기관의 권한</p>
<p>Глава 3. СУБЪЕКТЫ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ. ОСНОВАНИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ</p> <p>Статья 19. Субъекты трудовых отношений</p> <p>Статья 20. Представители работников и их полномочия</p> <p>Статья 21. Основания возникновения трудовых отношений</p> <p>Статья 22. Основные права и обязанности работника</p> <p>Статья 23. Основные права и обязанности работодателя</p>	<p>제3장 노사관계의 주체. 노사관계의 발생의 근거</p> <p>제19조 근로관계의 주체</p> <p>제20조. 근로자 대표 및 이의 권한</p> <p>제21조 근로관계의 발생의 근거</p> <p>제22조 근로자의 기본 권리와 의무</p> <p>제23조 사용자의 기본 권리와 의무</p>
<p>ОСОБЕННАЯ ЧАСТЬ</p>	<p>특별편</p>
<p>РАЗДЕЛ 2. ТРУДОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ</p> <p>Глава 4. ТРУДОВОЙ ДОГОВОР</p> <p>Статья 24. Предмет трудового договора</p> <p>Статья 25. Гарантии равенства прав</p>	<p>제2편. 노사관계</p> <p>제4장. 근로계약</p> <p>제24조 근로계약의 대상</p> <p>제25조 근로계약 체결 시 권리</p>

<p>и возможностей при заключении трудового договора</p> <p>Статья 26. Запреты и ограничения на заключение трудового договора и трудоустройство</p> <p>Статья 27. Отличие трудового договора от иных видов договоров</p> <p>Статья 28. Содержание трудового договора</p> <p>Статья 29. Условие о неконкуренции</p> <p>Статья 30. Срок трудового договора</p> <p>Статья 31. Возраст, с которого допускается заключение трудового договора</p> <p>Статья 32. Документы, необходимые для заключения трудового договора</p> <p>Статья 33. Порядок заключения, изменения и дополнения трудового договора</p> <p>Статья 34. Оформление приема на работу</p> <p>Статья 35. Документы, подтверждающие трудовую деятельность работника</p> <p>Статья 36. Условие об испытательном сроке в трудовом договоре</p> <p>Статья 37. Результат испытания при приеме на работу</p> <p>Статья 38. Перевод работника на другую работу</p> <p>Статья 39. Перевод работника в другую местность вместе с работодателем</p> <p>Статья 40. Прикомандирование работника к другому юридическому лицу</p> <p>Статья 41. Временный перевод на другую работу в случае производственной необходимости</p> <p>Статья 42. Временный перевод на другую работу в случае простоя</p>	<p>및 기회의 균등 보장</p> <p>제26조 근로계약 체결의 제한 및 금지</p> <p>제27조 기타 유형의 계약과 근로 계약의 차이</p> <p>제28조 근로계약의 내용</p> <p>제29조 비경쟁 조건</p> <p>제30조 근로계약 기한</p> <p>제31조 근로계약을 체결할 수 있 는 연령</p> <p>제32조 근로계약의 체결을 위한 필수 문서</p> <p>제33조 근로계약의 체결, 변경, 보충의 절차</p> <p>제34조 고용 등록</p> <p>제35조 근로자의 근로활동을 승 인하는 문서</p> <p>제36조 근로계약 상 수습기간의 조건</p> <p>제37조 수습기간의 결과</p> <p>제38조 근로자의 업무이전</p> <p>제39조 사용자와 근로자의 근무 지 이전</p> <p>제40조 근로자의 파견</p> <p>제41조 생산적 필요에 따른 일시 적인 업무이전</p> <p>제42조 근로중단 시 일시적인 업 무이전</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Статья 43. Временный перевод на другую работу по состоянию здоровья	제43조 건강상의 이유로 인한 업무이전
Статья 44. Временный перевод на другую работу беременных женщин	제44조 임신한 여성의 일시적인 업무이전
Статья 45. Перемещение работника на другое рабочее место. Изменение наименования должности (работы)	제45조 근로자의 재 업무이전. 직위의 변경
Статья 46. Изменение условий труда	제46조 근로 조건의 변경
Статья 47. Трудовые отношения при изменении наименования, ведомственной принадлежности работодателя, смене собственника акций (долей участия) юридического лица, реорганизации работодателя - юридического лица	제47조 상호, 상위기관과 소유자의 변경 및 법인 재조직에 따른 근로관계
Статья 48. Отстранение от работы	제48조 해고
Статья 49. Основания прекращения трудового договора	제49조 근로계약 해지의 사유
Статья 50. Порядок расторжения трудового договора по соглашению сторон	제50조 양당사자의 합의에 따른 근로계약의 파기 절차
Статья 51. Порядок прекращения трудового договора по истечении срока	제51조 기간만료에 따른 근로계약의 해지 절차
Статья 52. Основания расторжения трудового договора по инициативе работодателя	제52조 사용자의 요청에 따른 근로계약의 파기 사유
Статья 53. Порядок расторжения трудового договора по инициативе работодателя	제53조 사용자의 요청에 따른 근로계약의 파기 절차
Статья 54. Ограничение возможности расторжения трудового договора по инициативе работодателя	제54조 사용자의 요청에 따른 근로계약 파기의 제한
Статья 55. Основание и порядок прекращения трудового договора в связи с переводом работника в другое юридическое лицо	제55조 근로자의 회사이전과 관련한 계약파기의 사유 및 절차
Статья 56. Порядок расторжения трудового договора по инициативе работника	제56조 근로자의 요청에 따른 근로계약의 파기 절차

<p>Статья 57. Основания прекращения трудового договора по обстоятельствам, не зависящим от воли сторон</p> <p>Статья 58. Основания прекращения трудового договора при отказе работника от продолжения трудовых отношений</p> <p>Статья 59. Порядок расторжения трудового договора в связи с переходом работника на выборную работу (должность) или назначением его на должность</p> <p>Статья 60. Основания прекращения трудового договора вследствие нарушения условий заключения трудового договора</p> <p>Статья 61. Оформление прекращения трудового договора</p> <p>Статья 62. Выдача документов, подтверждающих трудовую деятельность, а также иных документов, связанных с трудовой деятельностью</p>	<p>제57조 양당사자의 의사와 관계 없는 사유에 따른 근로계약의 해지 사유</p> <p>제58조 근로자의 근로관계 취소에 따른 근로계약의 해지 사유</p> <p>제59조 당선 또는 임명으로 인한 근로자의 업무이전에 따른 근로계약의 파기 절차</p> <p>제60조 근로계약 체결조건 위반에 따른 근로계약의 해지 사유</p> <p>제61조 근로계약의 해지</p> <p>제62조 근로활동과 관련된 근로명부 및 기타 문건의 발급</p>
<p>Глава 5. ТРУДОВОЙ РАСПОРЯДОК. ДИСЦИПЛИНА ТРУДА</p> <p>Статья 63. Правила трудового распорядка</p> <p>Статья 64. Дисциплинарные взыскания</p> <p>Статья 65. Порядок применения дисциплинарных взысканий</p> <p>Статья 66. Сроки наложения и действия дисциплинарного взыскания</p>	<p>제5장 근로 규칙근로 규율</p> <p>제63조 근로 규칙에 관한 규정</p> <p>제64조 규율 상 징계</p> <p>제65조 규율 상 징계의 적용 절차</p> <p>제66조 규율상 징계의 부과 및 적용 기한</p>
<p>Глава 6. РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ</p> <p>Статья 67. Рабочее время и его виды</p> <p>Статья 68. Нормальная продолжительность рабочего</p>	<p>제6장 근로시간</p> <p>제67조 근로시간 및 유형</p> <p>제68조 표준근로시간</p>

<p>времени</p> <p>Статья 69. Сокращенная продолжительность рабочего времени для отдельных категорий работников</p> <p>Статья 70. Неполное рабочее время</p> <p>Статья 71. Режим рабочего времени</p> <p>Статья 72. Разделение ежедневной работы (рабочей смены) на части</p> <p>Статья 73. Сменная работа</p> <p>Статья 74. Работа в режиме гибкого рабочего времени</p> <p>Статья 75. Суммированный учет рабочего времени</p> <p>Статья 76. Работа в ночное время</p> <p>Статья 77. Сверхурочная работа</p> <p>Статья 78. Предельное количество сверхурочных работ</p> <p>Статья 79. Порядок ведения учета рабочего времени</p>	<p>제69조 특정유형 근로자의 단축 근로</p> <p>제70조 불완전한(부분)근로시간</p> <p>제71조 근로시간 규정</p> <p>제72조 일상업무(교대근무) 시간의 구분</p> <p>제73조 교대근무</p> <p>제74조 유연근무제</p> <p>제75조 근로시간의 계산</p> <p>제76조 야간근무</p> <p>제77조 초과근무</p> <p>제78조 초과근무의 제한</p> <p>제79조 근무시간의 계산 절차</p>
<p>Глава 7. ВРЕМЯ ОТДЫХА</p> <p>Статья 80. Виды времени отдыха</p> <p>Статья 81. Перерыв для отдыха и приема пищи</p> <p>Статья 82. Внутрисменные и специальные перерывы</p> <p>Статья 83. Продолжительность ежедневного (междусменного) отдыха</p> <p>Статья 84. Выходные дни</p> <p>Статья 85. Работа в выходные и праздничные дни</p> <p>Статья 86. Исключительные случаи привлечения к работе в выходные и праздничные дни без согласия работника</p> <p>Статья 87. Виды отпусков</p> <p>Статья 88. Продолжительность основного оплачиваемого ежегодного трудового отпуска</p> <p>Статья 89. Дополнительные</p>	<p>제7장 휴가</p> <p>제80조 휴식시간의 유형</p> <p>제81조 휴식시간 및 식사시간</p> <p>제82조 교대시간 및 특별휴식</p> <p>제83조 근무(교대)시간 내 휴식</p> <p>제84조 휴일</p> <p>제85조 휴일근무</p> <p>제86조 근로자의 동의 없이 휴일 및 국경일 근무가 이행되는 예외적인 경우</p> <p>제87조 휴가의 유형</p> <p>제88조 유급휴가</p> <p>제89조 추가유급휴가</p>

оплачиваемые ежегодные трудовые отпуска	
Статья 90. Исчисление продолжительности оплачиваемого ежегодного трудового отпуска	제90조 연차유급휴가의 계산
Статья 91. Исчисление трудового стажа при предоставлении оплачиваемого ежегодного трудового отпуска	제91조 연차유급휴가 제공 시 연 공서열의 계산
Статья 92. Определение периода и порядок предоставления оплачиваемых ежегодных трудовых отпусков	제92조 연차유급휴가 제공 절차 및 기간 규정
Статья 93. Очередность предоставления оплачиваемых ежегодных трудовых отпусков	제93조 연차유급휴가 제공 순위
Статья 94. Случай и порядок перенесения оплачиваемого ежегодного трудового отпуска	제94조 연차유급휴가 변경 사유 및 절차
Статья 95. Отзыв из оплачиваемого ежегодного трудового отпуска	제95조 연차유급휴가의 거절
Статья 96. Реализация права на оплачиваемый ежегодный трудовой отпуск и выплата компенсации при прекращении трудового договора	제96조 근로계약 해지에 따른 연 차유급휴가에 대한 보상
Статья 97. Отпуск без сохранения заработной платы	제97조 무급휴가
Статья 98. Учебный отпуск	제98조 교육휴가
Статья 99. Отпуска в связи с беременностью и рождением ребенка (детей), усыновлением (удочерением) новорожденного ребенка (детей)	제99조 출산 및 입양휴가
Статья 100. Отпуск без сохранения заработной платы по уходу за ребенком до достижения им возраста трех лет	제100조 3세 이전 아동을 위한 무급 육아휴직
Глава 8. НОРМИРОВАНИЕ И ОПЛАТА ТРУДА	제8장. 근로 규범 및 임금
Статья 101. Нормирование труда	제101조 근로 규범
Статья 102. Государственные	

гарантии в области оплаты труда Статья 103. Размер заработной платы	제102조 임금부문의 국가 규정 제103조 임금의 액수
Статья 104. Установление минимального размера заработной платы	제104조 최저임금의 결정
Статья 105. Оплата труда работников, занятых на тяжелых работах, работах с вредными, опасными условиями труда	제105조 중노동 및 유해하고 위험한 조건에서 일하는 근로자의 임금
Статья 106. Почасовая оплата труда	제106조 시간당 근로임금
Статья 107. Система оплаты труда	제107조 임금체계
Статья 108. Оплата сверхурочной работы	제108조 초과근무 임금
Статья 109. Оплата работы в праздничные и выходные дни	제109조 국경일 및 휴일 임금
Статья 110. Оплата труда в ночное время	제110조 야간근무 임금
Статья 111. Оплата труда при совмещении должностей, расширении зоны обслуживания и исполнении (замещении) обязанностей временно отсутствующего работника	제111조 겸직 및 임시부재근로자의 업무수행(대체근무)에 관한 임금
Статья 112. Оплата времени простоя	제112조 근로중단 시 임금
Статья 113. Порядок и сроки выплаты заработной платы	제113조 임금 지불 절차 및 기간
Статья 114. Исчисление средней заработной платы работника	제114조 근로자 평균임금의 계산
Статья 115. Удержания из заработной платы	제115조 임금의 공제
Глава 9. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА, ПЕРЕПОДГОТОВКА И ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ	제9장 직업 교육, 재교육 및 자격의 향상
Статья 116. Понятия, используемые в настоящей главе	제116조 이 장의 주요 개념
Статья 117. Профессиональные стандарты и система квалификаций	제117조 직업표준 및 자격 체계
Статья 118. Профессиональная	제118조 직업교육, 재교육 및 자

<p>подготовка, переподготовка и повышение квалификации</p> <p>Статья 119. Дуальное обучение</p>	<p>격의 향상</p> <p>제119조 이중 교육</p>
<p>Глава 10. МАТЕРИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН ТРУДОВОГО ДОГОВОРА</p>	<p>제10조 근로계약 당사자의 물질적 책임</p>
<p>Статья 120. Обязанность стороны трудового договора по возмещению причиненного ущерба (вреда)</p>	<p>제120조 손해배상에 따른 근로계약 당사자의 의무</p>
<p>Статья 121. Материальная ответственность работодателя за ущерб, причиненный работнику незаконным лишением его возможности трудиться</p>	<p>제121조 근로자의 불법해고로 인한 피해와 관련한 사용자의 물질적 책임</p>
<p>Статья 122. Материальная ответственность работодателя за вред, причиненный жизни и (или) здоровью работника</p>	<p>제122조 근로자의 생활 및 건강상의 피해에 대한 사용자의 물질적 책임</p>
<p>Статья 123. Материальная ответственность работника за причинение ущерба работодателю</p>	<p>제123조 사용자에게 초래된 피해에 관한 근로자의 물질적 책임</p>
<p>Глава 11. ГАРАНТИИ И КОМПЕНСАЦИОННЫЕ ВЫПЛАТЫ</p>	<p>제11장 보장 및 보상금</p>
<p>Статья 124. Гарантии при выполнении работниками государственных или общественных обязанностей</p>	<p>제124조 근로자의 국가·사회의무 수행에 대한 보장</p>
<p>Статья 125. Гарантии для работников, направляемых на медицинский осмотр</p>	<p>제125조 근로자의 의료검진 보장</p>
<p>Статья 126. Гарантии для работников, являющихся донорами</p>	<p>제126조 기증자에 대한 보장</p>
<p>Статья 127. Гарантии и компенсационные выплаты для работников, направляемых в командировку</p>	<p>제127조 출장자에 대한 보장 및 보상금</p>
<p>Статья 127-1. Гарантии для</p>	<p>제127-1조 환경재해지역 및 방</p>

<p>работников, осуществляющих трудовую деятельность в зонах экологического бедствия и радиационного риска</p> <p>Статья 127-2. Гарантии для работников, сотрудников, принимавших участие в миротворческой операции</p> <p>Статья 128. Компенсационные выплаты при переводе работника в другую местность вместе с работодателем</p> <p>Статья 129. Компенсационные выплаты в связи с использованием работником личного имущества в интересах работодателя</p> <p>Статья 130. Компенсационные выплаты работникам в случаях, когда их работа протекает в пути или имеет разъездной характер либо связана со служебными поездками в пределах обслуживаемых участков</p> <p>Статья 131. Компенсационные выплаты в связи с потерей работы</p> <p>Статья 132. Порядок и условия выплаты полевого довольствия</p> <p>Статья 133. Выплата работникам социального пособия по временной нетрудоспособности за счет средств работодателя</p>	<p>사전유출지역에서 근로활동을 수행하는 근로자를 위한 보장</p> <p>제127-2조 평화유지활동에 참여한 근로자를 위한 보장</p> <p>제128조 사용자와 동반 근무자 이전 시 근로자에 대한 보상금</p> <p>제129조 사용자를 위해 개인자산을 사용한 경우 근로자에 대한 보상금</p> <p>제130조 출장 근무자에 대한 보상금</p> <p>제131조 실직에 대한 보상금</p> <p>제132조 야외근무자의 보상금 지급 절차 및 조건</p> <p>제133조 일시적 근로 장애에 따른 사용자의 사회보상금 지급</p> <p>제12장 특정 근로자의 근로규율에 대한 특별요건</p> <p>제134조 계절 근로자</p> <p>제135조 교대 근로자</p> <p>제136조 재택 근로자</p> <p>제137조 가내 근로자</p> <p>제138조 원격 근무 근로자</p> <p>제139조 공무원</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Статья 140. Особенности регулирования труда руководителя исполнительного органа юридического лица и других членов коллегиального исполнительного органа юридического лица	제140조 회사의 법인장 및 임원의 근로규율에 대한 특별요건(특례)
Статья 141. Регулирование труда работников, относящихся к авиационному персоналу гражданской авиации	제141조 민간 항공업에 종사하는 근로자들의 근로 규율
Статья 142. Регулирование труда работников, относящихся к членам экипажей морских судов (плавательный состав)	제142조 해운업에 종사하는 근로자들의 근로 규율
Статья 143. Регулирование труда государственных служащих, депутатов Парламента и маслихатов, судей Республики Казахстан	제143조 카자흐스탄 공무원, 국회 의원 및 법관의 근로 규율
Статья 144. Регулирование труда лиц, состоящих на воинской службе, сотрудников специальных государственных, правоохранительных органов и государственной фельдъегерской службы	제144조 군인, 정부관계자, 법 집행기관 및 국가 파견직 근무자에 대한 근로 규율
Статья 145. Регулирование труда работников Национального Банка Республики Казахстан и его ведомств	제145조 카자흐스탄 중앙은행 및 이의 관련부처 근로자들의 근로 규율
Статья 146. Регулирование труда работников, входящих в состав профсоюзных организов профессионального союза	제146조 노동조합 구성원들의 근로 규율
РАЗДЕЛ 3. СОЦИАЛЬНОЕ ПАРТНЕРСТВО И КОЛЛЕКТИВНЫЕ ОТНОШЕНИЯ В СФЕРЕ ТРУДА Глава 13. СОЦИАЛЬНОЕ ПАРТНЕРСТВО В СФЕРЕ ТРУДА	제3편 사회적 협력 및 근로부문의 단체관계 제13장 근로부문의 사회적 협력 제147조 사회적 협력 기관, 원칙
Статья 147. Органы, принципы и	

<p>задачи социального партнерства</p> <p>Статья 148. Организация социального партнерства</p> <p>Статья 149. Право на ведение переговоров по подготовке соглашений</p> <p>Статья 150. Порядок ведения переговоров, разработки и заключения соглашений</p> <p>Статья 151. Регистрация соглашений</p> <p>Статья 152. Стороны, виды соглашений социального партнерства</p> <p>Статья 153. Содержание соглашений социального партнерства</p> <p>Статья 154. Действие соглашений социального партнерства, контроль за их выполнением и ответственность сторон</p> <p>Статья 155. Общественный контроль за соблюдением трудового законодательства Республики Казахстан</p>	<p>및 과제 제148조 사회적 협력 단체</p> <p>제149조 협정 준비를 위한 협상 이행 권리</p> <p>제150조 협정 이행 절차, 협정의 입안 및 체결</p> <p>제151조 협정의 등록</p> <p>제152조 사회적 협력 협정의 당사자 및 유형</p> <p>제153조 사회적 협력 협정의 내용</p> <p>제154조 사회적 협력 협정의 효력, 이의 이행 및 당사자간 책임에 관한 규제</p> <p>제155조 카자흐스탄 노동법률 준수에 관한 사회적 규제</p>
<p>Глава 14. КОЛЛЕКТИВНЫЙ ДОГОВОР</p> <p>Статья 156. Стороны коллективного договора. Порядок ведения коллективных переговоров, разработки и заключения коллективного договора</p> <p>Статья 157. Содержание и структура коллективного договора</p> <p>Статья 158. Сроки, сфера действия коллективного договора и ответственность сторон</p>	<p>제14장. 단체협약</p> <p>제156조 단체협약의 당사자. 단체교섭의 이행, 단체협약의 개발 및 체결</p> <p>제157조 단체협약의 내용 및 구조</p> <p>제158조 단체협약 기간과 효력 범위 및 당사자의 책임</p>
<p>Глава 15. РАССМОТРЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ТРУДОВЫХ СПОРОВ</p>	<p>제15장 개별근로분쟁의 심의</p>

Статья 159. Порядок рассмотрения индивидуального трудового спора	제159조 개별근로분쟁의 심의 절차
Статья 160. Сроки обращения по рассмотрению индивидуальных трудовых споров	제160조 개별근로분쟁 심의에 대한 제소 기간
Статья 161. Восстановление на работе работника	제161조 근로의 재개
Глава 16. РАССМОТРЕНИЕ КОЛЛЕКТИВНЫХ ТРУДОВЫХ СПОРОВ	제16장 단체근로분쟁의 심의
Статья 162. Понятия, используемые в настоящей главе	제162조 이 장에서 사용되는 개념
Статья 163. Возникновение коллективного трудового спора	제163조 단체근로분쟁의 발생
Статья 164. Органы по рассмотрению коллективных трудовых споров и порядок оформления и рассмотрения требований работников	제164조 단체근로분쟁 심의 기관 및 근로자의 요구 심의 절차
Статья 165. Примирительная комиссия	제165조 중재위원회
Статья 166. Трудовой арбитраж	제166조 노동 중재
Статья 167. Рассмотрение коллективного трудового спора с участием посредника	제167조 중재자의 참여를 통한 단체근로분쟁의 심의
Статья 168. Последствия достижения соглашения сторон по коллективному трудовому спору	제168조 단체근로분쟁에 대한 당사자의 합의 결과
Статья 169. Гарантии в связи с разрешением коллективного трудового спора	제169조 단체근로분쟁 해결에 관한 보장
Статья 170. Обязанности сторон и примирительных органов по урегулированию коллективных трудовых споров	제170조 단체근로분쟁 조정에 대한 중재기관 및 당사자의 의무
Статья 171. Право на забастовку	제171조 쟁의권
Статья 172. Объявление о начале забастовки	제172조 쟁의에 관한 공고
Статья 173. Полномочия органа, возглавляющего забастовку	제173조 쟁의 기관의 권한
Статья 174. Обязанности сторон	제174조 쟁의에 관한 단체근로분

<p>коллективного трудового спора в ходе забастовки</p> <p>Статья 175. Гарантии работникам в связи с проведением забастовки</p> <p>Статья 176. Незаконные забастовки</p> <p>Статья 177. Последствия признания забастовки незаконной</p> <p>Статья 178. Запрещение локаута</p>	<p>쟁 당사자들의 의무</p> <p>제175조 근로자의 쟁의권 보장</p> <p>제176조 불법쟁의</p> <p>제177조 불법쟁의의 인정에 대한 결과</p> <p>제178조 직장폐쇄의 금지</p>
<p>РАЗДЕЛ 4. БЕЗОПАСНОСТЬ И ОХРАНА ТРУДА</p>	<p>제4편 근로 안전 및 보호</p>
<p>Глава 17. ГОСУДАРСТВЕННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ТРУДА</p>	<p>제17장 근로안전 및 보호에 관한 국가 규제</p>
<p>Статья 179. Государственное регулирование в области безопасности и охраны труда</p>	<p>제179조 근로안전 및 보호에 관한 국가 규제</p>
<p>Статья 180. Требования по безопасности и охране труда и финансирование мероприятий</p>	<p>제180조 근로안전 및 보호에 관한 요건, 정책에 대한 재정지원</p>
<p>Глава 18. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ РАБОТНИКОВ И РАБОТОДАТЕЛЯ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ТРУДА</p>	<p>제18장 근로안전 및 보호에 관한 근로자와 사용자의 권리 및 의무</p>
<p>Статья 181. Права и обязанности работника в области безопасности и охраны труда</p>	<p>제181조 근로안전 및 보호에 관한 근로자의 권리 및 의무</p>
<p>Статья 182. Права и обязанности работодателя в области безопасности и охраны труда</p>	<p>제182조 근로안전 및 보호에 관한 사용자의 권리 및 의무</p>
<p>Глава 19. ОРГАНИЗАЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ТРУДА</p>	<p>제19장 근로안전 및 보호 단체</p>
<p>Статья 183. Аттестация производственных объектов по условиям труда</p>	<p>제183조 근로 조건에 따른 산업 시설의 인증</p>
<p>Статья 184. Требования безопасности рабочих мест</p>	<p>제184조 직장 내 안전 요건</p>

<p>Статья 185. Обязательный медицинский осмотр работников</p>	<p>제185조 근로자의 건강검진 의무</p>
<p>Глава 20. РАССЛЕДОВАНИЕ И УЧЕТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ, СВЯЗАННЫХ С ТРУДОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ</p>	<p>제20장 근로활동 시 산업재해의 조사 및 등록</p>
<p>Статья 186. Общие положения расследования и учет несчастных случаев, связанных с трудовой деятельностью</p>	<p>제186조 근로활동 시 산업재해 조사 및 등록에 관한 기본규정</p>
<p>Статья 187. Обязанности работодателя при расследовании несчастных случаев, связанных с трудовой деятельностью</p>	<p>제187조 산업재해 조사 시 사용자의 의무</p>
<p>Статья 188. Порядок образования и состав комиссии по расследованию несчастных случаев, связанных с трудовой деятельностью</p>	<p>제188조 산업재해 조사위원회의 조직 및 구성 절차</p>
<p>Статья 189. Порядок расследования несчастных случаев, связанных с трудовой деятельностью</p>	<p>제189조 산업재해 조사 절차</p>
<p>Статья 190. Порядок оформления материалов расследования несчастных случаев, связанных с трудовой деятельностью, и их учет</p>	<p>제190조 산업재해 조사 자료의 인증 절차 및 등록</p>
<p>РАЗДЕЛ 5. КОНТРОЛЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ТРУДОВОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН</p>	<p>제5편 카자흐스탄 공화국 노동법령 준수에 관한 감독</p>
<p>Глава 21. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ТРУДОВОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН</p>	<p>제21장 카자흐스탄 공화국 노동법령 준수에 관한 국가감독</p>
<p>Статья 191. О осуществление государственного контроля за соблюдением трудового законодательства Республики Казахстан</p>	<p>제191조 카자흐스탄 공화국 노동법령 준수에 관한 국가감독</p>
<p>Статья 192. Принципы деятельности</p>	<p>제192조 국가근로감독청의 활동</p>

<p>и основные задачи государственной инспекции труда</p> <p>Статья 193. Права государственных инспекторов труда</p> <p>Статья 194. Обязанности государственных инспекторов труда</p> <p>Статья 195. Акты государственного инспектора труда</p> <p>Статья 196. Взаимодействие государственной инспекции труда с другими государственными органами и организациями</p> <p>Статья 197. Иные формы контроля с посещением субъекта контроля</p> <p>Статья 198. Порядок обжалования решений, действий (бездействия) государственного инспектора труда, осуществляющего государственный контроль</p> <p>Статья 199. Ведомственный учет</p> <p>Статья 200. Декларирование деятельности работодателя</p>	<p>원칙 및 기본과제</p> <p>제193조 국가근로감독청의 권리</p> <p>제194조 국가근로감독청의 의무</p> <p>제195조 국가근로감독청의 법령</p> <p>제196조 국가근로감독청과 기타 국가 기관 간의 협력</p> <p>제197조 감독대상의 방문감찰을 동반한 기타 유형의 감독</p> <p>제198조 국가근로감독청의 활동 (비활동 포함) 및 결의에 대한 제소 절차</p> <p>제199조 기관별 기록</p> <p>제200조 사용자의 활동 선언</p>
<p>Глава 22. ВНУТРЕННИЙ КОНТРОЛЬ</p> <p>Статья 201. Внутренний контроль по безопасности и охране труда</p> <p>Статья 202. Механизм осуществления внутреннего контроля по безопасности и охране труда</p> <p>Статья 203. Производственный совет по безопасности и охране труда в организациях</p>	<p>제22장 내부 관리</p> <p>제201조 근로 안전 및 보호에 관한 내부 관리</p> <p>제202조 근로 안전 및 보호에 내부 관리 메커니즘</p> <p>제203조 사내 산업근로안전보호 위원회</p>
<p>Глава 23. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p> <p>Статья 204. Порядок введения в действие настоящего Кодекса</p>	<p>제23장 종결규정</p> <p>제204조 이 법전의 발효 절차</p>